

Groupe de travail sur le produit de récolte et l'utilisation non autorisée de matériel de reproduction et de multiplication**WG-HRV/7/3****Septième réunion
Genève, le 20 mars 2025****Original : Anglais
Date : 23 juillet 2025**

COMPTE RENDU

adopté par le groupe de travail sur les matériels de récolte et l'utilisation non autorisée de matériels de multiplication

Avertissement : le présent document ne représente pas les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été généré à l'aide d'une traduction automatique dont l'exactitude ne peut être garantie. Par conséquent, le texte dans la langue originale est la seule version authentique.

OUVERTURE DE LA RÉUNION

1. Le Groupe de travail sur le produit de la récolte et l'utilisation non autorisée de matériel de reproduction ou de multiplication (WG-HRV) a tenu sa septième réunion à Genève, le 20 mars 2025, en format hybride, sous la présidence de Mme Yolanda Huerta, secrétaire générale adjointe de l'UPOV.
2. La présidente a ouvert la réunion en souhaitant la bienvenue aux participants et aux auteurs de l'étude commandée pour soutenir le travail du WG-HRV.
3. La présidente souhaite la bienvenue aux nouveaux participants au WG-HRV et souligne la participation du Nigéria en tant que 80ème membre de l'UPOV, à la suite de sa récente adhésion à l'Acte de 1991 de la Convention UPOV.
4. Le mandat de l'étude approuvé par le WG-HRV, lors de sa sixième réunion¹, est reproduit à l'annexe I et la liste des participants figure à l'annexe II du présent rapport.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

5. Le WG-HRV a adopté le projet d'ordre du jour tel que proposé dans le document WG-HRV/7/1.

RAPPORT SUR L'ETAT D'AVANCEMENT DU TRAVAIL DES AUTEURS DE L'ETUDE SUR "L'ÉTENDUE DU DROIT D'OBTENTEUR" ET LE RAPPORT AVEC "L'ÉPUISEMENT DU DROIT D'OBTENTEUR".

6. Le Bureau de l'Union a présenté le contexte de l'étude, en rappelant que celle-ci était destinée à soutenir le travail du WG-HRV sur les notes explicatives concernant le produit de la récolte et l'utilisation non autorisée du matériel de reproduction, conformément au mandat convenu.
7. Il a été rappelé que :
 - (a) L'étude doit suivre une approche académique indépendante.
 - (b) L'objectif de l'étude est d'aider le WG-HRV et les membres de l'UPOV ne sont pas liés par le contenu et/ou les conclusions tirées par les auteurs de l'étude.

¹ Tenue à Genève le 22 octobre 2024.

(c) Le rapport sera publié sur le site web de l'UPOV en tant que document de travail du WG-HRV.

8. M. Huib Ghijsen a présenté les progrès réalisés par les auteurs (présentation disponible sur le site de l'UPOV, sous : https://www.upov.int/meetings/fr/details.jsp?meeting_id=85866) et a informé qu'il a été nommé coordinateur. Il a informé également que leurs réunions se poursuivront régulièrement jusqu'à la remise du rapport le 1er septembre 2025.

9. M. Ghijsen a souligné que les auteurs en étaient encore aux premiers stades de la recherche et de la coordination et que des conclusions substantielles n'avaient pas encore été tirées.

10. La présidente a rappelé aux participants le contexte et la raison d'être de l'étude, qui trouve son origine dans les problèmes liés aux arbres fruitiers et à la relation entre l'article 14, paragraphe 2, et l'article 16, qui ont fait l'objet de séminaires et de discussions de groupes de travail antérieurs. Le Bureau de l'Union a indiqué que les auteurs ont déclaré, dans le compte rendu des progrès réalisés par les auteurs de l'étude (WG-HRV/7/2, annexe I), qu'ils n'ont pas de conflit d'intérêts pour travailler sur l'étude. Le Bureau examinera s'il est nécessaire d'apporter d'autres éclaircissements et consultera éventuellement toute pratique de l'OMPI à cet égard. La présidente a rappelé aux participants et aux auteurs que le mandat est clair et ne fait pas référence à l'interprétation, mais à l'analyse des intentions des rédacteurs de l'Acte de 1991.

11. La présidente a encouragé les auteurs à poursuivre leur coordination interne et à maintenir la cohérence, tout en reconnaissant que l'inclusion des perspectives des auteurs pourrait enrichir l'analyse.

CONCLUSIONS

12. Les principales conclusions de la réunion sont résumées ci-dessous :

- (a) La version finale de l'étude doit être remise le 1er septembre 2025, comme indiqué dans le mandat. Le Bureau de l'Union publiera l'étude sur son site web comme l'un des documents à examiner lors de la huitième réunion du WG-HRV, le 22 octobre 2025.
- (b) Le WG-HRV a noté les progrès réalisés par les auteurs et a pris note de l'approche structurée et de la coordination mises en place pour atteindre les objectifs de l'étude.
- (c) Le WG-HRV a pris note de l'intention des auteurs de traiter d'abord l'article 14 et d'examiner ensuite la relation avec l'article 16, comme indiqué dans le mandat.
- (d) Le WG-HRV a réaffirmé que l'étude doit fournir une analyse des intentions des rédacteurs de l'Acte de 1991 et que les membres de l'UPOV ne sont pas liés par le contenu et/ou les conclusions tirées par les auteurs de l'étude.

DATE DE LA HUITIEME REUNION

13. La huitième réunion du WG-HRV aura lieu à Genève le mercredi 22 octobre 2025 (format hybride), à une date qui sera annoncée ultérieurement.

[L'annexe I suit]

ANNEXE I

MANDAT DE L'ETUDE SUR "L'ETENDUE DU DROIT D'OBTENTEUR" ET LE RAPPORT AVEC
"L'ÉPUISEMENT DU DROIT D'OBTENTEUR"

CHAMP D'APPLICATION :

L'étude doit inclure

- une première partie contenant une analyse des intentions des rédacteurs de l'Acte de 1991 de la Convention UPOV en ce qui concerne l'"Étendue du droit d'obtenteur" à l'article 14.1) et 2) de l'Acte de 1991, y compris les notions d'"utilisation non autorisée" et d'"opportunité raisonnable" et la relation avec l'"Épuisement du droit d'obtenteur" à l'article 16 de l'Acte de 1991 ; et
- une deuxième partie contenant des résumés des décisions judiciaires pertinentes des membres de l'UPOV liés par l'Acte de 1991.

COMPOSITION :

L'étude doit être réalisée par les cinq auteurs mentionnés ci-dessous. Les auteurs doivent se mettre d'accord sur l'un d'entre eux pour coordonner leur travail.

La langue de travail des auteurs doit être l'anglais et l'étude doit être rédigée en anglais.

Experts (ordre alphabétique)
M. Huib Ghijsen
Mme Vivianne Kunisawa
M. Charles Lawson
M. Axel Metzger
Monsieur Joseph Straus

MODUS OPERANDI :

Indépendance :

Les auteurs sont indépendants dans la rédaction de l'étude, en ce sens qu'ils ne doivent recevoir d'instructions individuelles de personne et qu'ils doivent être impartiaux et objectifs.

Les cinq auteurs doivent rédiger une seule étude et suivre une méthode de travail collaborative conforme aux normes académiques. Dans le respect de ces normes, les auteurs doivent gérer les éventuelles différences de points de vue ou d'analyse et, le cas échéant, la manière dont ces questions doivent être prises en compte dans l'étude.

Après avoir reçu l'étude, il appartient au WG-HRV d'envisager un éventuel suivi et de demander des orientations supplémentaires au CAJ, le cas échéant.

Les membres de l'UPOV ne sont pas liés par le contenu et/ou les conclusions de l'étude.

Calendrier :

Les auteurs devront remettre le projet d'étude au plus tard le 28 février 2025, pour examen lors de la septième réunion du WG-HRV, qui devrait avoir lieu à Genève le 20 mars 2025. La version finale de l'étude devra être remise au plus tard le 1er septembre 2025.

Le délai peut être prolongé à la demande des auteurs.

Soutien financier :

55 000 francs suisses qui comprendraient :

- Honoraires de 10 000 francs suisses pour chacun des 5 auteurs.
- Frais de voyage jusqu'à 5 000 francs suisses au total pour les 5 auteurs. Le but de ce voyage peut être d'organiser une réunion entre les auteurs ou de financer le voyage pour venir à Genève présenter les résultats de l'étude ou toute autre dépense de voyage imprévue.

L'estimation globale des coûts à partager est la suivante : Le budget ordinaire de l'UPOV couvrirait 30 000 francs suisses et l'accord de fonds fiduciaire entre le Gouvernement du Japon et l'UPOV (JP-FIT) couvrirait 25 000 francs suisses.

[L'annexe II suit]

ANNEXE II / ANNEXII / ANEXO II

(dans l'ordre alphabétique des noms français des membres /
in the alphabetical order of the French names of the members /
por orden alfabético de los nombres en francés de los miembros)

I. MEMBRES / MEMBERS / MIEMBROS

ARGENTINE / ARGENTINA / ARGENTINA

María Laura VILLAMAYOR (Sra.), Coordinadora de Relaciones Institucionales e Interjurisdiccionales, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación, Buenos Aires
(e-mail: mlvillamayor@inase.gob.ar)

AUSTRALIE / AUSTRALIA / AUSTRALIA

Robyn ALLEN (Ms.), Policy Officer, IP Australia, Phillip
(e-mail: Robyn.Allen@IPAustralia.gov.au)

CHILI / CHILE / CHILE

Manuel Antonio TORO UGALDE (Sr.), Jefe Sección, Registro de Variedades Protegidas, Departamento de Semillas y Plantas, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Santiago de Chile
(e-mail: manuel.toro@sag.gob.cl)

Felipe ARRIAGADA (Sr.), Profesional Registro de Variedades Protegidas, Ministerio de Agricultura, Santiago de Chile
(e-mail: felipe.arriagada@sag.gob.cl)

Alejandro Ignacio SAAVEDRA PÉREZ (Sr.), Profesional Registro de Variedades, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Santiago de Chile
(e-mail: alejandro.saavedra@sag.gob.cl)

CHINE / CHINA / CHINA

Yongqi ZHENG (Mr.), Director, Laboratory of Molecular Identification of Plant Varieties, Science and Technology Development Center (Office for Protection of New Varieties of Plant), National Forestry and Grassland Administration of China (NFGA), Beijing
(e-mail: zyq8565@126.com)

Yuxia LIU (Ms.), Consultant, Science and Technology Development Center, Office for Protection of New Varieties of Plants, National Forestry and Grassland Administration of China (NFGA), Beijing
(e-mail: kjzxlyx@163.com)

Hua DENG (Ms.), Associate Researcher, Chinese Academy of Forestry, Beijing
(e-mail: denghua@caf.ac.cn)

Chuanhong ZHANG (Ms.), Research Professor, Research Institute of Forestry, Chinese Academy of Forestry, Beijing
(e-mail: zhangch@caf.ac.cn)

ESPAGNE / SPAIN / ESPAÑA

Cristina MARTÍNEZ SALAS (Ms.), Unit Head, Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA), Madrid
(e-mail: cmartinez@mapa.es)

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / UNITED STATES OF AMERICA / ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Nyeemah GRAZIER (Ms.), Patent Attorney-Advisor, Office of Policy and International Affairs (OPIA), U.S. Department of Commerce, Alexandria
(e-mail: nyeemah.grazier@uspto.gov)

Christian HANNON (Mr.), Senior Patent Attorney, Office of Policy and International Affairs (OPIA), United States Patent and Trademark Office (USPTO), Alexandria
(e-mail: christian.hannon@uspto.gov)

Hasan AHMED (Mr.), Patent Attorney, Office of Policy and International Affairs (OPIA), U.S. Department of Commerce, Alexandria
(e-mail: hasan.ahmed@uspto.gov)

Jeffery HAYNES (Mr.), Commissioner, Plant Variety Protection Office, AMS, Science & Technology Program, United States Department of Agriculture (USDA), Washington D.C.
(e-mail: Jeffery.Haynes@usda.gov)

FÉDÉRATION DE RUSSIE / RUSSIAN FEDERATION / FEDERACIÓN DE RUSIA

Anastasiia TOROPOVA (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Genève
(e-mail: toropovaaa1@yandex.ru)

JAPON / JAPAN / JAPÓN

Minori HAGIWARA (Ms.), Director for International Affairs on Plant Variety Protection, Plant Variety Protection Office, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo
(e-mail: minori_hagiwara110@maff.go.jp)

Ryota KAJI (Mr.), Deputy Director, Intellectual Property Division, Export and International Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Tokyo
(e-mail: ryota_kaji430@maff.go.jp)

NIGÉRIA / NIGERIA / NIGERIA

Folarin OKELOLA (Mr.), Acting Registrar, Nigeria Plant Variety Protection Office, National Agricultural Seeds Council, Abuja
(e-mail: fspkelola@gmail.com)

NORVÈGE / NORWAY / NORUEGA

Ingrid Margrete GRONDAHL (Ms.), Senior Officer, Ministry of Agriculture, Oslo
(e-mail: ingrid-margrete.grondahl@lmd.dep.no)

NOUVELLE-ZÉLANDE / NEW ZEALAND / NUEVA ZELANDIA

Christopher James BARNABY (Mr.), PVR Manager / Assistant Commissioner, Plant Variety Rights Office, Intellectual Property Office of New Zealand, Ministry of Economic Development, Christchurch
(e-mail: Chris.Barnaby@pvr.govt.nz)

PAYS-BAS (ROYAUME DES) / NETHERLANDS (KINGDOM OF THE) / PAÍSES BAJOS (REINO DE LOS)

Bernadette REGEER (Ms.), Coordinating policy advisor, Phytosanitary Affairs and Propagating material, DG Agro & Nature, Ministry of Agriculture, Nature and Food Quality, Den Haag
(e-mail: b.regeer@minlnv.nl)

RÉPUBLIQUE DE CORÉE / REPUBLIC OF KOREA / REPÚBLICA DE COREA

ChanWoong PARK (Mr.), Deputy Director/Examiner, Plant Variety Protection Division, Korea Seed and Variety Service (KSVS), Gyeongsangbuk-do
(e-mail: chwopark@korea.kr)

Kwanghong LEE (Mr.), Researcher, Korea Seed and Variety Service (KSVS), Maryang
(e-mail: grin@korea.kr)

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / CZECH REPUBLIC / REPÚBLICA CHECA

Pavla BÍMOVÁ (Ms.), General affairs of DUS testing, National Plant Variety Office, Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (ÚKZÚZ), Brno
(e-mail: pavla.bimova@ukzuz.gov.cz)

ROYAUME-UNI / UNITED KINGDOM / REINO UNIDO

Kat DEEKS (Ms.), Plant Variety and Seeds Policy Team Leader, Department for Environment, Food and Rural Affairs (Defra), Cambridge
(e-mail: katherine.deeks@defra.gov.uk)

Sigurd RAMANS-HARBOROUGH (Mr.), Manager of UK Variety Listing and PBR, Plant Varieties and Seeds, Animal and Plant Health Agency (APHA), Department for Environment, Food and Rural Affairs (DEFRA), Cambridge
(e-mail: Sigurd.Ramans-Harborough@defra.gov.uk)

Miranda REYNOLDS-WRIGHT (Ms.), Senior Policy Officer of the Plant Varieties and Seeds, Ministry of Agriculture, Fisheries and Food, Cambridge
(e-mail: Miranda.Reynolds-Wright@defra.gov.uk)

UNION EUROPÉENNE / EUROPEAN UNION / UNIÓN EUROPEA

Päivi MANNERKORPI (Ms.), Team Leader - Plant Reproductive Material, Unit G1 Plant Health, Directorate General for Health and Food Safety (DG SANTE), European Commission, Brussels
(e-mail: paivi.mannerkorpi@ec.europa.eu)

Spyridon FLEVARIS (Mr.), Policy Officer, Plant Health Unit, European Commission - Health and Food Safety Directorate-General - Directorate Crisis preparedness in food, animals and plants, Brussels
(e-mail: spyridon.flevaris@ec.europa.eu)

Nuria URQUÍA FERNÁNDEZ (Ms.), Vice President, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers
(e-mail: urquia@cpvo.europa.eu)

Jean MAISON (Mr.), Head of Unit ad interim, Plant Variety Expertise Unit, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers
(e-mail: maison@cpvo.europa.eu)

Alexandre CHRIST (Mr.), Legal Advisor, Community Plant Variety Office (CPVO), Angers
(e-mail: christ@cpvo.europa.eu)

II. ORGANISATIONS / ORGANIZATIONS / ORGANIZACIONES

ASSOCIATION FOR PLANT BREEDING FOR THE BENEFIT OF SOCIETY (APBEBES)

François MEIENBERG (Mr.), Coordinator, Association for Plant Breeding for the Benefit of Society (APBEBES), Zürich, Suisse
(e-mail: contact@apbrebes.org)

ASSOCIATION INTERNATIONALE DES PRODUCTEURS HORTICOLES (AIPH) / INTERNATIONAL ASSOCIATION OF HORTICULTURAL PRODUCERS (AIPH) / ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE PRODUCTORES HORTÍCOLAS (AIPH)

Mia HOPPERUS BUMA (Ms.), Secretary, Committee for Novelty Protection, International Association of Horticultural Producers (AIPH), The Hague, Netherlands (Kingdom of the)
(e-mail: info@miabuma.nl)

COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE DES OBTENTEURS DE PLANTES HORTICOLES À REPRODUCTION ASEXUÉE (CIOPORA) / INTERNATIONAL COMMUNITY OF BREEDERS OF ASEXUALLY REPRODUCED HORTICULTURAL PLANTS (CIOPORA) / COMUNIDAD INTERNACIONAL DE FITOMEJORADORES DE PLANTAS HORTÍCOLAS DE REPRODUCCIÓN ASEXUADA (CIOPORA)

Edgar KRIEGER (Mr.), Secretary General, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Horticultural Plants (CIOPORA), Hamburg, Germany
(e-mail: edgar.krieger@ciopora.org)

Micaela FILIPPO (Ms.), Vice Secretary-General, International Community of Breeders of Asexually Reproduced Horticultural Plants (CIOPORA), Hamburg, Germany
(e-mail: micaela.filippo@ciopora.org)

Thomas LEIDEREITER (Mr.), Legal Expert, Representative, Green Rights Law Firm, Hamburg, Allemagne
(e-mail: leidereiter@green-rights.com)

CROPLIFE INTERNATIONAL

Marcel BRUINS (Mr.), Consultant, CropLife International, Bruxelles, Belgique
(e-mail: marcel@bruinsseedconsultancy.com)

EUROSEEDS

Francesca GARBATO (Ms.), Manager, Intellectual Property & Legal Affairs, Euroseeds, Bruxelles, Belgique
(e-mail: francescagarbato@euroseeds.eu)

SEED ASSOCIATION OF THE AMERICAS (SAA) / ASOCIACIÓN DE SEMILLAS DE LAS AMÉRICAS (SAA)

Diego A. RISSO DESIRELLO (Mr.), Director Ejecutivo, Seed Association of the Americas (SAA), Montevideo, Uruguay
(e-mail: drisso@saaseed.org)

Marymar BUTRUILLE (Ms.), Germplasm IP Scientist Lead, Bayer Crop Science, Ankeny
(e-mail: marymar.butruille@bayer.com)

III. AUTEURS / AUTHORS / AUTORES

Huib GHIJSEN (Mr.), Advisor, Middleburg
(e-mail: huibghijssen@gmail.com)

Viviane KUNISAWA (Ms.), Lawyer
(e-mail: viviane.kunisawa@daniel-ip.com)

Charles LAWSON (Mr.), Associate Professor, Griffith Law School, Griffith University, Brisbane, Australie
(e-mail: c.lawson@griffith.edu.au)

Joseph STRAUS (Mr.), Executive Director, Max-Planck-Institut für ausländisches und internationales Patent-,
Urheber- und Wettbewerbsrecht, Munich, Allemagne
(e-mail: j.straus@ip.mpg.de)

IV. BUREAU / OFFICER / OFICINA

Yolanda HUERTA (Ms.), Chair

V. BUREAU DE L'UPOV / OFFICE OF UPOV / OFICINA DE LA UPOV

Yolanda HUERTA (Ms.), Vice Secretary-General

Martin EKVAD (Mr.), Director of Legal Affairs

Leontino TAVEIRA (Mr.), Director of Global Development and Technical Affairs

Yoshiro NISHIMURA (Mr.), Technical/Regional Officer (Asia)

[Fin du document/
End of document/
Fin del documento]